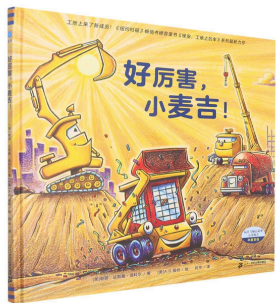


# 好厉害，小麦吉

(hǎo lì hài, xiǎo mài jí)

by Curio



A group of five big trucks is working on a construction site when a small, shiny new truck, McGear, arrives. The big trucks doubt Kid McGear because he is small. However, when an emergency occurs and trucks get stuck on a steep hill, Kid McGear quickly helps them using his special tools and skills. The big trucks realize Kid McGear is strong and capable, and he becomes a valued team member. Together, the six trucks work hard on the construction site.

## Key Takeaways:

1. Teamwork is Powerful: Working together makes jobs easier.
2. Everyone Has Value: Small team members can make a big difference.
3. Help Friends: Helping others is a way to show love.
4. Be Brave: Don't be afraid to step up and help.



建筑工地 (jiànzhù gōngdì) - construction site

神秘货物 (shénmì huòwù) - mysterious cargo

油布 (yóubù) - tarpaulin

配件 (pèijiàn) - accessory

滑移装载机 (huáyí zhuāngzǎijī) - skid loader

成吨 (chéngdūn) - tons

大型工程 (dàxíng gōngchéng) - large-scale project

涡轮增压系统 (wōlún zēngyā xìtǒng) - turbocharger system

峭壁 (qiàobì) - cliff

支撑架 (zhīchēng jià) - support frame

打桩机 (dǎzhuāngjī) - pile driver

动力剪切机 (dònglì jiǎnqiējī) - power shears

凿岩机 (záoyánjī) - rock drill

履带 (lǚdài) - track (of a vehicle)

水泥搅拌车 (shuǐní jiǎobàn chē) - cement mixer truck



1 What is kind of vehicle Kid MCGear?  
小麦吉是什么车?

2 What does Kid MCGear teach us about helping others?  
我们从小麦吉身上学到了什么关于帮助别人的?

3 Can you remember when you helped someone like Kid MCGear did?  
你记得你像小麦吉一样帮助过朋友或家人的时候吗?

hǎo lihai xiǎomài jí  
好厉害，小麦吉！

yītiān zài zhè piàn jiàn zhù gōng dìshàng  
一天，在这片建筑工地上，  
One day, on a construction site,

wǔ wèi huǒbàn zhèngzài héli jiànào nǚlì bēnmáng  
五位伙伴正在合力建造，努力奔忙。  
five friends were working hard together.

yī liàng píngbǎn kǎchē cóng yuǎnchù shǐ lái wūwū wūwū  
一辆平板卡车从远处驶来。呜呜！呜呜！  
A flatbed truck drove up from far away. Honk honk!

yī jiàn shénmì huòwù bèi jǐnjǐn bǎng zài chēxiāng shàng  
一件神秘货物被紧紧绑在车厢上。  
A mysterious load was tightly tied on the truck.

yóubù lākāi wā yǒu jīngxǐ  
油布拉开，哇，有惊喜！  
The tarp was pulled off, wow, a surprise!

duìyuán men yǎn lǐ dōu chōngmǎn le hàoqí  
队员们眼里都充满了好奇。  
Everyone was curious.

wǔ liàng kǎchē tíngxià lái zhuǎnshēn yìqǐ kàn zhe zuò zài shàng miàn de nà liàng xiǎoxiǎo kǎchē  
五辆卡车停下来，转身一起看着坐在上面的那辆小小卡车。  
Five trucks stopped and turned to look at the little truck.

tā quánxīn gānjìng húnshēn liàngshǎnshǎn hái yǒu hěnduō hěn kù de pèijiàn  
她全新、干净、浑身亮闪闪，还有很多很酷的配件！  
She was new, clean, shiny, and had lots of cool gadgets!

wā nǐ shì nǎ zhǒng kǎchē xiǎo huǒ bàn  
“哇！你是哪种卡车小伙伴！”  
"Wow! What kind of truck are you?"



tā qiánshēn guà zhe piàoliang de chǎn dòu zhuàn le gè shēn jū le yī  
她身前挂着漂亮的铲斗，转了个身，鞠了一躬，再扭一扭  
gōng zài niǔ yī niǔ  
，  
She had a pretty scoop on the front, turned around, bowed, wiggled,

ránhòu fǔshēn cóng píngbǎn kǎchē shàng yī yuè ér xià  
然后俯身从平板卡车上跃而下！  
then jumped off the flatbed truck!

dī dī dī dī  
嘀嘀！嘀嘀！  
Beep beep!

nǐ men hǎo tā kāixīn de wèn hòu dàjiā  
“你们好！”她开心地问候大家。  
“Hi everyone!” she greeted happily.

wā nàme wǒmen gāi zěnmē chēnghu nǐ  
“哇！那么，我们该怎么称呼你？”  
Wow! So, what do we call you?

wǒ shì yī liàng huáyí zhuāng zài jī míngjiào xiǎomài jí  
“我是一辆滑移装载机，名叫小麦吉！”  
“I’m a skid-steer loader, my name is MCGear

wǒ lái zhè lǐ shì wèile pàishàngyòngchǎng hǎo wèi dàjiā jīntiān wánchéng  
rènwu bāng diǎnr máng wǒ huì biān gān biān xué zhēnxī jīhuì wǒ hěnxiǎng  
jiārù nǐmen de tuánduì wǒ shì nǐmen zǔ xīn lái de xiǎo chéngyuán suǒyǐ yǒu  
shénme huór kěyǐ ràng wǒ gān

“我来这里是为了派上用场，好为大家今天完成任务帮点儿忙！我会边干边学，珍惜机会---我很想加入你们的团队！我是你们组新来的小成员！所以，有什么活儿可以让我干？”

I'm here to help with today's tasks! I'll learn as I go and appreciate the chance---I really want to join your team! I'm the new member! So, what can I do?

xiǎomài jí wǒmen zhèr kěshì yíxiàng dà gōngchéng yǒu dà piàn dà piàn de  
tǔdì xūyào píngzhěng bùguò xiǎomài jí wǒ rènwei nǐ hái tài xiǎo zài zhèr  
kěnéng shénme máng yě bāng bù shàng

“小麦吉，我们这儿可是一项大工程，有大片大片的土地需要平整。不过，小麦吉，我认为你还太小，在这儿可能什么忙也帮不上。”

Kid, this is a big job, with lots of land to clear. I think you're too small to help here.”

wǒmen dé jiāng chéng dūn chéng dūn de tǔ yùnychū zhè dìfāng  
“我们得将成吨成吨的土运出这地方。”

We need to move tons and tons of dirt out of here.”

wǒmen dānxīn nǐ zài zhèr kěnéng huì shòushāng  
“我们担心你在这儿可能会受伤。”

“We worry you might get hurt here.”

wǒ kàndào le nǐ gāngcái de biǎoyǎn quèshí hěn huāshào dàn nǐ kànqǐlai  
hái méiyǒu qiángdà dào néng wèi zhège tuánduì zuò diǎnr shá yàobù nǐ  
xiān zài yībiān dài zhe ba

“我看到了你刚才的表演，确实很花哨！但你看起来还没有强大到能为这个团队做点儿啥。要不，你先在一边待着吧？”

“I saw your performance, it was fancy! But you don't seem strong enough to help the team. How about you wait over there?”

dà kǎchē men kāizǒu le jìxù qù qīnglǐ gōngdì  
大卡车们开走了，继续去清理工地。

"The big trucks drove away, back to work on the site."

dàhuǒr de yìsi wǒ míngbai méiyǒu wèntí gǎitiān xūyào bāngmáng dehuà  
jǐnguǎn gēn wǒ tí

“大伙儿的意思我明白，没有问题，改天需要帮忙的话，尽管跟我提。”

“I understand, no problem, let me know if you need help.”

Mcgear said, turning to leave.

xiǎomài jí biān shuō biān zhuǎnshēn zhǔnbèi líqù

小麦吉边说边转身准备离去。

Mcgear said, turning to leave.

dà kǎchē men huíqù jìxù gānhuór wèi qīnglǐ gōngdì nǔlì gōngzuò

大卡车们回去继续干活儿，未清理工地努力工作。

The big trucks went back to work, cleaning the site.

tūrán xiǎomài jí tīngdào yǒu gè làba gāo shēngxiǎng jǐnjí qíngkuàng  
gǎnkuài lái lái bāngmáng

突然，小麦吉听到有个喇叭高声响：“紧急情况！赶快来！来帮忙！”

Suddenly, Mcgear heard a loud horn: “Emergency! Help!”

gāzhī xiǎomài jí lìkè tíngxià diào zhuǎn chē tóu cháo míngdí de fāngxiàng  
jíchí

嘎吱---！小麦吉立刻停下，掉转头，朝鸣笛的方向疾驰。

"Screech---! Mcgear stopped, turned around, and sped towards the sound."

suǒyǒu kǎchē dōu kāi zú le mǎlì yǐ zuì kuài de sùdù chōngxiàng qiàobi  
所有卡车都开足了马力，以最快的速度冲向峭壁。

All the trucks raced to the cliff as fast as they could.

dàn xiǎomài jí de wōlún zēngyā xìtǒng chāojí gěilì

但小麦吉的涡轮增压系统超级给力，

But Little Mai Ji's turbocharged system was super powerful,

suǒyǐ tā hěnkuài jiù gǎndào qiǎng dé dìyī

所以她很快就赶到---抢得第一！

so she got there first!

liǎng liàng kǎchē zài dǒupō shàng gàn huór yī bù xiǎo xīn jiù huá xià le pō  
两辆卡车在陡坡上干活儿，一不小心就滑下了坡。  
Two trucks were working on the steep slope and accidentally slid down.

yǎn kàn zhe bèi kùn zài shùcóng lǐ zhōuwéi quán shì suìshí hé làn ní  
眼看着被困在树丛里，周围全是碎石和烂泥。  
They got stuck in the bushes, surrounded by rocks and mud.

wājuéjī miànlín chóngchóng kùnnán tuītǔjī yě yùdào le dà má fan ...  
挖掘机面临重重困难，推土机也遇到了大麻烦 ...  
The excavator faced many problems, and the bulldozer was in big trouble...

dàn xiǎomài jí zhīdào gāi rúhé chūshǒu jiùyuán  
但小麦吉知道该如何出手救援！  
But Little Mai Ji knew how to help!

shǒuxiān wèile bù ràng zìjǐ huá dǎo tā zhuāng shàng lǚdài zhèyàng cáinéng  
首先，为了不让自己滑倒，她装上履带，这样才能把地面抓牢。  
First, she put on tracks to not slip and to grip the ground.

tā tíngdùn le piànkè sìxià guān qiáo rán hòu xùnsù jǔqǐ zìjǐ de zhuā shēng  
她停顿了片刻，四下观瞧，然后，迅速举起自己的抓升钩。  
She paused for a moment, looked around, and quickly lifted her grapple  
hook.

suízhe yī gè piàoliang wěndìng de huáyí huíxuán tā cóng dìshàng zhuā qǐ yī  
随着一个漂亮稳定的滑移回旋，她从地上抓起一把钢管。  
With a nice steady spin, she grabbed a steel pipe from the ground.

dìyībù xūyào zhīchēngjià  
第一步，需要支撑架。  
Step one, need support posts.

xiǎomài jí yòng dǎzhuāngjī jiāng gāngguǎn chuí jìn tǔ lǐ  
小麦吉用打桩机将钢管捶进土里。  
Mcgear used a pile driver to pound the steel pipes into the ground.

bèi dīngláo de gāngguǎn zài pō dǐng pái chéng yī pái xiǎomài jí zhuā qǐ  
铁链从上面抛下来。  
The steel pipes were lined up at the top of the slope, Little Mai Ji grabbed  
a chain and threw it down.

xiǎomài jí cóng pō dǐng gǔngǔn shǐ xià jiāndìng ér yǒnggǎn tā bǎng hǎo  
每辆卡车这样他们才安全。  
Mcgear rolled down the slope, firm and brave, tying up each truck to keep  
them safe.

xiǎomài jí yòng dàjiǎndāo dòng lì jiǎn qiē jī jiǎnduàn chánrào de zhītiáo zài  
动力剪切机---剪断缠绕的枝条，再用铲刀来  
清理。  
Mcgear used big scissors---a power shear---to cut the tangled branches  
and then cleared with a blade.

xiǎomài jí shuō xiànzài wǒmen yào xiǎng gè bàn fǎ quèbǎo tāmen shàng pō  
时不会打滑。  
Mcgear said, "Now, we need to find a way to make sure they don't slip  
going up the slope."

hēi wǒ lái dǎo xià zhè yī chē shā ràng zhè yī miàn shān pō bù huì tài huá  
“嘿！我来倒下这一车沙，让这一面山坡不会太滑！”  
“Hey! I'll dump this load of sand to make the slope less slippery!”



xiǎomài jí zài měi gè xiǎo dìfāng dōu néng xíng shǐ tā jiāng shāzi pū dào héshì de wèizhi

小麦吉在每个小地方都能行驶，她将沙子铺到合适的位置。

Mcgear drove to each small spot and spread the sand in the right places.

zhèshí xiǎomài jí zhùyì dào yīkuài jùdà de shítou tuītǔjī zhèngshì bèi tā kùn zhù wúlùkězǒu

这时，小麦吉注意到一块巨大的石头，推土机正是被它困住，无路可走！

Then, Mcgear noticed a big rock trapping the bulldozer with no way out!

wǒ yào yòng záoyánjī bǎ tā qiāo suì

“我要用凿岩机把它敲碎！”

"I'm going to use the rock drill to smash it!"

suízhe yīshēng hōngmíng jùshí suì chéngle xiǎo kuài ér

随着一声轰鸣，巨石碎成了小块儿。

With a roar, the giant rock shattered into small pieces.

qǐzhòngjī lái bǎ nàxiē suìshí qīnglǐ jǔqǐ bānzǒu háobùfèilì

起重机来把那些碎石清理，举起、搬走、毫不费力。

The crane came to clear away the rubble, lifting, moving, effortlessly.

xiǎomài jí ā wājuéjī ké zhe shuō wǒ xiǎng wǒde lǚdài yǐjīng tuōluò

“小麦吉啊，”挖掘机咳着说，“我想我的履带已经脱落。”

"Mcgear," the excavator coughed, "I think my track has come off."

wājuéjī yòng chǎn dòu jiāng chēshēn chēng qǐlai cóng lànǐ lǐ tuō chū tā de lǚdài

挖掘机用铲斗将车身撑起来，从烂泥里拖出他的履带。

The excavator used its bucket to prop up the body and dragged out its track from the mud.

xiǎomài jí táiqǐ chǎn chā kuàijié yòu língqiǎo kāidào wājuéjī shēnbiān bǎ lǚdài xiūhǎo

小麦吉抬起铲叉，快捷又灵巧，开到挖掘机身边把履带修好。

Mcgear lifted her fork, swift and nimble, and went to fix the track by the excavator's side.

quánsù gōngzuò yī kè yě bùtíng tiěliàn bǎngzhù gāngguǎn yào lā kǎ chē shàng pō dǐng

全速工作，一刻也不停，铁链绑住钢管，要拉卡车上坡顶。

Working at full speed, not stopping for a moment, the iron chains were tied to the steel pipes to pull the trucks up to the top of the slope.

shuǐní jiǎobàn chē wǒmen xūyào nǐde zhòngliàng guà dǐdǎng yòng zú lìqì wěn zhù fāngxiàng xiànzài dàhuǒr yīqǐ lā xiǎomài jí gāohū

“水泥搅拌车，我们需要你的重量！挂抵挡，用足力气，稳住方向！现在，大伙儿，一起拉！”小麦吉高呼。

"Cement mixer, we need your weight! Engage the brakes, use all your strength, keep the direction steady! Now, everyone, let's pull together!"

Mcgear shouted.

qítā kǎchē jiādà yóumén quánlì xiāngzhù

其他卡车加大油门，全力相助。

The other trucks increased their throttle, assisting with all their might.

xià miàndī jǐwèi kuài kāizú mǎlì wǎng shàng pá wǒmen bǎng hǎo tiěliàn

bǎochí kòngzhì zài shàngmiàn lā

“下面的几位，快开足马力往上爬，我们绑好铁链，保持控制，在上面拉！”

"The ones below, quickly increase your horsepower and climb up. We've tied the chains, maintain control, and pull from the top!"

hěnkuài jǐ liàng kǎchē dōu huí dào le pō dǐng dàjiā yòu néng huí qu gōngzuò àn jì huá jìn xíng

gōngzuò àn jì huá jìn xíng

很快，几辆卡车都回到了坡顶，大家又能回去工作，按计划进行。

Soon, several trucks were back at the top of the slope, and everyone could return to work, following the plan.

hěn gāoxìng nǐmen dōu néng píngān huí lái shuō wán

“很高兴你们都能平安回来！”说完，

"I'm glad you all made it back safely!" said Mcgear,

xiǎomài jí zhuǎnshēn dǎsuàn líkāi  
小麦吉转身打算离开 ... ...  
Mcgear turned to leave



Pinyin/  
English

kěshì dà kǎchē men kāishǐ qíshēng huānhū gǎnxiè xiǎomài jí duì dà jiāde  
bāngzhù  
可是大卡车们开始齐声欢呼，感谢小麦吉对大家的帮助！  
But the big trucks began to cheer loudly, thanking Mcgear for her help!

tāmen gāohū sān shēng --- “厉害，厉害，好厉害！”  
他们高呼三声 --- “厉害，厉害，好厉害！”  
They shouted three times - "Amazing, great job, such great job!"

wèi lìxià dàgōng de xiǎomài jí hècǎi  
为立下大功的小麦吉喝彩！  
Cheering for Mcgear's great achievement!

xiǎomài jí qǐng bùyào líkāi wǒmen xīwàng nǐ néng liú xià lái  
“小麦吉，请不要离开。我们希望你留下来！”  
"Mcgear, please don't leave. We hope you can stay!"

rújīn xiǎomài jí chéngle tuándù de yī yuán  
如今，小麦吉成了团队的一员。  
Now, Mcgear has become a member of the team.

wǔ wèi lǎo duìyǒu jiā yī míng xīn huǒbàn  
五位老队友，加一名新伙伴！  
Five old teammates, plus one new partner!

liù wèi hǎo huǒbàn dōu dài zài jiàn zhù gōngdì yǒu dà yǒu xiǎo quándōu  
gōngzuò hěn nǔlì  
六位好伙伴都待在建筑工地，有大有小，全都工作很努力 ... ...  
Six great buddies all stay on the construction site, some big, some small,  
all working very hard...

tāmen měiyī wèi dōu bǐ kànshàngqu gèng qiángdà yīnwèi tāmen shì yī gè  
tuándù ya  
他们每一位都比看上去更强大，因为他们是一个团队呀！  
Each of them is stronger than they appear, because they are a team!